

UVJETI KORIŠTENJA I PRUŽANJA USLUGA IUCLID-a U OBLAKU (Inačica 4.1 – 16. ožujka 2021.)

PRIJE KORIŠTENJA USLUGA IUCLID-a U OBLAKU PAŽLJIVO PROČITATE SLJEDEĆE UVJETE KOJIMA SE UREĐUJE KORIŠTENJE USLUGA IUCLID-a U OBLAKU. KAKO BISTE PRIHVATILI UVJETE PRUŽANJA USLUGA, OZNAČITE RUBRIKU KOJOM POTVRĐUJETE DA STE PROČITALI I PRIHVATILI UVJETE PRUŽANJA USLUGA. ZA PRISTUP USLUGAMA IUCLID-a U OBLAKU POTREBNO JE PRETHODNO PRIHVATITI OVE UVJETE.

1. Definicije

- (a) Ako nije drukčije izričito navedeno, pojmovi koji se ovdje upotrebljavaju imaju sljedeća značenja:

Direktiva o otpadu	Direktiva 2008/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i stavljanju izvan snage određenih direktiva.
ECHA	jest Europska agencija za kemikalije, osnovana 2007. u Helsinkiju u Finskoj
ECHA-in portal za podneske	jest središnji informatički sustav koji uključuje službenu mrežnu aplikaciju i mrežne mjesto s ECHA-inim portalom za podneske, pri čemu je korištenje portala predviđeno u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom te za pristup svoj korespondenciji koja se odnosi na takve podneske; ECHA-in portal za podneske ima probnu verziju
EFSA	jest Europska agencija za sigurnost hrane, osnovana u Parmi u Italiji
Ispitanik	jest pojedinac čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi
IUCLID u oblaku	jesu informatičke usluge ECHA-e koje se pružaju u okviru usluga IUCLID-a u oblaku (uključujući i te usluge) te probne usluge IUCLID-a u oblaku
Korisnik	jest jedna ili više osoba koje je ugovorna strana imenovala i ovlastila za pristup i korištenje usluga IUCLID-a u oblaku
Mjerodavno zakonodavstvo	sustavom se želi pružiti mogućnost izrade dosjea u sustavu IUCLID za sljedeće zakonodavstvo: i. Uredbu REACH; ii. Uredbu CLP; iii. Direktivu o otpadu; kao i zahtjeve utvrđene u iv. Uredbi (EZ) br. 1107/2009
Nadležna agencija	jest ECHA ili EFSA kao agencija koja je u skladu s relevantnim mjerodavnim zakonodavstvom odgovorna za obradu podnesenih informacija ili obje agencije, u kojem se slučaju zajedno nazivaju nadležne agencije

Odredbe i uvjeti	jesu ovdje navedeni uvjeti koji su na snazi, uključujući njihove povremene izmjene. Politika zaštite osobnih podataka nadležne agencije čini sastavni dio ovih uvjeta. Ugovorna strana može proučiti ovu politiku i dodatne informacije o zaštiti podataka na mrežnome mjestu relevantne nadležne agencije u dijelu o zaštiti osobnih podataka. U tom pogledu, mrežno mjesto ECHA-e dostupno je na poveznici: http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection , a EFSA-e na poveznici: https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection ;
Osobni podatci	jesu bilo koje informacije koje se odnose na pojedinca čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi
Podatci	jesu svi podatci koje je ugovorna strana pohranila u okviru usluga IUCLID-a u oblaku
Pravna osoba koja upravlja računom	jest glavni korisnik ugovorne strane koji ima pravo pristupa za kreiranje novih korisnika i upravljanje njima, dodjeljivanje uloga i pretplatu na usluge u ime te ugovorne strane
Pretplata	jest postupak koji je provela pravna osoba koja upravlja računom pri odlučivanju o početku korištenja jedne od usluga IUCLID-a u oblaku
Privola	jest svako dobrovoljno, posebno, informirano i nedvosmisleno izražavanje želja ispitanika kojim on izjavom ili jasnom potvrdnom radnjom daje pristanak za obradu osobnih podataka koji se na njega odnose
Probne usluge IUCLID-a u oblaku	jesu probne informatičke usluge u oblaku koje ne uključuju sve funkcije usluga IUCLID-a u oblaku
Račun pri ECHA-i	jest mrežna platforma koju je ECHA uspostavila za izradu pojedinačnih korisničkih računa, kojima se stranama omogućava izrada pretplate na informatičke usluge i aplikacije ECHA-e. U okviru računa pri ECHA-i pravna osoba koja upravlja računom može korisnicima iz svoje skupine odobriti i opozvati pravo pristupa informatičkim uslugama i aplikacijama ECHA-e
Sustav REACH-IT	jest središnji informatički sustav koji uključuje službenu mrežnu aplikaciju REACH-IT i mrežno mjesto kako ih ECHA propisuje za podnošenje podataka u sustavu REACH-IT za priopćavanje svih odluka i korespondencije koje se odnose na takve podneske u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom
Ugovorna strana	jest bilo koja pravna osoba koja ima pravo pristupa jednoj od usluga IUCLID-a u oblaku (ili objema)
Uredba CLP	jest Uredba (EZ) br. 1272/2008 o razvrstavanju, označivanju i pakiranju tvari i smjesa
Uredba PPP	Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja, kako je posljednje izmijenjena Uredbom (EU) 2019/1381

Uredba REACH jest Uredba (EZ) br. 1907/2006 o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija

Usluge ECHA-e u oblaku jesu platforma na kojoj se pravna osoba koja upravlja računom može pretplatiti na usluge IUCLID-a u oblaku i njima upravljati

Usluge IUCLID-a u oblaku jesu informatičke usluge u oblaku kojima se ugovornoj strani omogućava da prikuplja, pohranjuje i obrađuje podatke u oblaku u skladu s formatom izvješćivanja Međunarodne jedinstvene baze podataka za kemikalije (u daljnjem tekstu: „IUCLID“), uključujući, primjerice, podatke o kemijskim tvarima, njihovim svojstvima, proizvođačima ili uvoznicima te povezane podatke i metapodatke

- (b) Naslovi služe samo za lakše snalaženje te ne predstavljaju dio ovih uvjeta. Riječi kojima se označava jednina uključuju i množinu i obrnuto, riječi kojima se označava jedan rod uključuju sve rodove, a riječi kojima se označavaju osobe uključuju korporacije i obrnuto.

2. Usluge IUCLID-a u oblaku i uvjeti korištenja

- (a) Na temelju mjerodavnog zakonodavstva predmetne su ugovorne strane dužne nadležnoj agenciji dostaviti sve informacije o kemijskim tvarima, njihovim svojstvima, njihovim proizvođačima ili uvoznicima te povezane podatke i metapodatke. Obvezne informacije dostavljaju se u formatu Međunarodne jedinstvene baze podataka za kemikalije (IUCLID).
- (b) Uslugama IUCLID-a u oblaku ugovornoj strani pružaju se informatičke usluge, usluge IUCLID-a u oblaku, kojima joj se omogućava da prikuplja, pohranjuje i obrađuje podatke propisane mjerodavnim zakonodavstvom, uključujući, primjerice, podatke o kemijskim tvarima, njihovim svojstvima, njihovim proizvođačima ili uvoznicima te povezane podatke i metapodatke.
- (c) Svaka ugovorna strana prihvaća da se usluge IUCLID-a u oblaku pružaju samo kao alat kojim se ugovornoj strani omogućava izrada podataka čije je podnošenje na temelju mjerodavnog zakonodavstva obvezno. Usluge IUCLID-a u oblaku ne smiju se upotrebljavati ni u koju drugu svrhu, a tome nisu ni namijenjene.
- (d) Svaka ugovorna strana dodatno prihvaća da korištenje usluga IUCLID-a u oblaku nije dovoljno kako bi se postigla usklađenost s mjerodavnim zakonodavstvom, jer dosjei, obavijesti, zahtjevi i/ili ažuriranja podataka koji su izrađeni u okviru usluga IUCLID-a u oblaku neće biti automatski usklađeni sa sustavom REACH-IT i ECHA-inim portalom za podneske, a podnošenje podataka nadležnoj agenciji za potrebe usklađivanja nije moguće dovršiti u okviru usluga IUCLID-a u oblaku. Za potrebe usklađivanja s Uredbom REACH i Uredbom CLP, ne uključujući članak 45. i Prilog VIII. Uredbi CLP, ugovorna strana mora prenijeti konačne podnesene podatke u sustav REACH-IT kako bi ECHA službeno primila podnesak.

Nadalje, svaka ugovorna strana prihvaća da korištenje usluga IUCLID-a u oblaku nije dovoljno za postizanje usklađenosti sa zahtjevima za podnošenje podataka u okviru Direktive o otpadu, Uredbe PPP i članka 45. i Priloga VIII. Uredbi CLP jer podnesci izrađeni u okviru usluga IUCLID-a u oblaku neće biti automatski usklađeni s ECHA-inim portalom za podneske. Kako bi nadležna agencija službeno primila podnesak, ugovorna strana svoj konačni podnesak mora prenijeti u ECHA-in portal za podneske i tamo ga predati.

- (e) U okviru usluga IUCLID-a u oblaku pruža se još jedna informatička usluga pod nazivom „probne usluge IUCLID-a u oblaku“. Probne usluge IUCLID-a u oblaku probne su usluge kojima se ugovornoj strani omogućava da se upozna s uslugama IUCLID-a u oblaku. Probne usluge IUCLID-a u oblaku služe samo kao alat za učenje i ne sadržavaju sve funkcije usluga IUCLID-a u oblaku te ih se ne smije upotrebljavati ni u koje druge svrhe kojima nisu namijenjene.
- (f) Ugovorna strana prihvaća da se usluge IUCLID-a u oblaku ne pružaju na svim službenim jezicima Europske unije te ih se ne smije upotrebljavati s pomoću svih internetskih preglednika.
- (g) Radi jasnoće, usluge IUCLID-a pružaju se i u obliku softvera koji se može preuzeti te čije se korištenje uvjetuje prihvaćanjem posebnog sporazuma o licenciranju.

3. Registracija i pretplata

- (a) Pristup i korištenje usluga IUCLID-a u oblaku ugovornoj strani odobrava se pod ovim uvjetima te u skladu s njima.
- (b) Kako bi pristupila uslugama IUCLID-a u oblaku, ugovorna strana se prvo prijavljuje u usluge ECHA-e u oblaku putem svojeg registriranog korisničkog imena i korisničke lozinke koje je pravna osoba koja upravlja računom izradila u okviru računa pri ECHA-i za informatičke aplikacije i usluge ECHA-e, kao što je sustav REACH-IT. Ako ne posjeduje registrirano korisničko ime i korisničku lozinku, ugovorna strana izrađuje korisnički račun u okviru računa pri ECHA-i koji se sastoji od korisničkog imena i korisničke lozinke te će pritom morati unijeti potrebne informacije.

Za svaku uslugu IUCLID-a u oblaku potrebna je pretplata. Ugovorna strana, koju zastupa pravna osoba koja upravlja računom, izrađuje jedinstvenu pretplatu za probne usluge IUCLID-a u oblaku i/ili usluge IUCLID-a u oblaku, ovisno o svojim potrebama. Ugovorna strana prihvaća da je pretplata za probne usluge IUCLID-a u oblaku i/ili usluge IUCLID-a u oblaku ograničena na jednu uslugu za svaku ugovornu stranu. Pravna osoba koja u sklopu njegove pretplate upravlja računom ugovorne strane, upravlja korisnicima s pomoću aplikacije za upravljanje korisnicima u okviru računa pri ECHA-i. Ugovorna strana ima pravo korisnicima odobriti pravo pristupa za usluge IUCLID-a u oblaku te im ukinuti korisnička prava. Pri pristupanju i korištenju uslugama IUCLID-a u oblaku korisnici upotrebljavaju registrirano korisničko ime i korisničku lozinku te ugovorne strane.

Pri izradi jedne ili više jedinstvenih pretplata za probne usluge IUCLID-a u oblaku i/ili usluge IUCLID-a u oblaku ugovorna strana mora pročitati i pristati na ove uvjete označavanjem rubrike, čime izjavljuje da je pročitala uvjete te pristala na njih. Svaki je korisnik nadalje obavezan pročitati i prihvatiti ove uvjete tijekom svojeg prvog pokušaja pristupanja uslugama IUCLID-a u oblaku.

ECHA zadržava apsolutno pravo da na temelju vlastite diskrecijske odluke izmjeni ove uvjete na bilo koji način i u bilo koje doba, pri čemu će korisnici morati pročitati i prihvatiti izmijenjene uvjete tijekom njihova prvog pokušaja pristupanja uslugama IUCLID-a u oblaku nakon izmjene uvjeta. Pristupanjem i/ili nastavljanjem korištenja uslugama IUCLID-a u oblaku korisnici (a time i ugovorna strana) izričito prihvaćaju tako izmijenjene uvjete.

- (c) Ugovorna strana pristaje na to da bilo koji korisnik koji upotrebljava njezino korisničko ime i korisničku lozinku za pristupanje uslugama IUCLID-a u oblaku djeluje u njezino ime te potvrđuje da je dotični korisnik pravno ovlašten djelovati u njezino ime. Upućivanje u ovim uvjetima na korisnike ugovorne strane koji se prijavljuju u usluge IUCLID-a u oblaku, nastavljaju s korištenjem usluga IUCLID-a u oblaku ili na drugi način

pristupaju uslugama IUCLID-a u oblaku, uključuje bilo koji postupak koji je poduzela bilo koja osoba koja upotrebljava korisničko ime i/ili korisničku lozinku dotične ugovorne strane (neovisno o tome je li ih ta ugovorna strana za to ovlastila).

- (d) Ugovorna strana pristaje na to da će u svakom trenutku voditi ažurirane detaljne podatke o svojim korisnicima. ECHA u tu svrhu može tražiti da korisnici jednom godišnje potvrde detaljne podatke o sebi.

4. Tehnička podrška, sigurnosna kopija i pohrana podataka

- (a) Ugovorna strana prihvaća da probne usluge IUCLID-a u oblaku ne uključuju usluge za tehničku podršku ili funkcije sigurnosnog kopiranja te da je pohrana podataka koja se pruža u okviru usluga IUCLID-a u oblaku ograničena na onu mjeru u kojoj se omogućava njezino korištenje samo kao alata za učenje.
- (b) Sve funkcije koje se pružaju u okviru usluga IUCLID-a u oblaku, uključujući, ali ne ograničavajući se na, pohranu i obnavljanje podataka, podliježu odredbama iz odjeljka 7. ovih uvjeta. Preporučuje se da ugovorna strana vodi vlastitu evidenciju o svojim podacima (sigurnosne kopije podataka).
- (c) U usluge IUCLID-a u oblaku uključene su usluge za pomoć i tehničku podršku. Zahtjevi o regulatornim pitanjima mogu se podnositi s pomoću obrazaca zahtjeva za informacije koji se nalaze na stranici za kontakt nadležne agencije. Za ECHA-u idite na stranicu za kontakt ECHA-e. Za EFSA-u posjetite <https://connect.efsa.europa.eu/RM/s/new-ask-efsa-request>. Ugovorna strana smije upotrebljavati sve informacije koje je dostavila nadležna agencija kao tehničku podršku samo s ciljem korištenja usluga IUCLID-a u oblaku te se one ne smiju otkriti bilo kojoj trećoj strani ili upotrebljavati u druge svrhe. Nadležna agencija odgovorna je samo za pružanje zatraženih informacija unutar razumnog vremenskog okvira, uzimajući u obzir složenost pitanja i/ili informacija koje je ugovorna strana zatražila. Sve postupke koje poduzima nadležna agencija izvršavaju se u skladu s informacijama koje je dostavila ugovorna strana. U tom smislu nadležne agencije neće prihvatiti nikakvu odgovornost ako takve informacije sadržavaju greške ili propuste. Ugovorna strana je apsolutno odgovorna za podatke dostavljene u bilo kojem zahtjevu za informacije.
- (d) Svaka ugovorna strana prihvaća i suglasna je s time da se usluge IUCLID-a u oblaku trenutačno nalaze u privatnom oblaku koji pruža treća strana kao pružatelj usluga te da nadležne agencije smiju angažirati treće strane kao pružatelje usluga koje se odnose na usluge IUCLID-a u oblaku. Pružatelji usluga bit će subjekti koji su rezidenti u Europskoj uniji te će svi podatci koji su pohranjeni u okviru usluga IUCLID-a u oblaku ostati u Europskoj uniji.
- (e) Ne dovodeći u pitanje odjeljak 6., nadležne agencije neće imati pristup podacima koje su ugovorna strana ili korisnici pohranili u okviru usluga IUCLID-a u oblaku ako to nije odobrila predmetna ugovorna strana ili korisnik. Dopuštenje će se tražiti samo u svrhe povezane s održavanjem / pružanjem usluga te nadležne agencije neće pregledavati ili prisvajati podatke koji su pohranjeni u okviru usluga IUCLID-a u oblaku. Ako je dopuštenje dano, te će usluge nadležna agencija ili treća strana kao pružatelj usluga izvršiti u skladu s primjerenim obvezama u pogledu povjerljivosti.

5. Isporuka podataka i jamstava

- (a) Svi podatci pohranjuju se u okviru usluga IUCLID-a u oblaku u elektroničkom obliku koji nije zaražen virusom.
- (b) ECHA, EFSA i ugovorna strana prihvaćaju da je, zbog nepredvidljivih zagušenja u prometu, zlonamjernih trećih strana i drugih razloga, internet sam po sebi nepouzdan

sredstvo komunikacije te da je takva nepouzdanost izvan kontrole ugovorne strane ili nadležnih agencija. Nadležne agencije i ugovorna strana priznaju da je nemoguće održavati besprijekornu razinu sigurnosti. Nadležne agencije poduzimaju najveće moguće napore kako bi osigurale ispravno funkcioniranje usluga IUCLID-a u oblaku. ECHA niti EFSA nisu odgovorne ni za kakav neovlašteni pristup bilo koje treće strane uslugama IUCLID-a u oblaku, niti za kvarove, greške ili kašnjenja koji su povezani s internetskom vezom ugovorne strane.

- (c) Ugovorna strana izjavljuje, jamči i obvezuje se ECHA-i i/ili EFSA-i:
- (i) da se u pogledu svih podataka koji su preko korisničkog računa ugovorne strane pohranjeni u okviru usluga IUCLID-a u oblaku smatra da ih je pohranila ugovorna strana
 - (ii) da je ona vlasnik svih prava intelektualnog vlasništva u pogledu podataka koje je pohranila, uključujući autorsko pravo, žig i ime, ili ju je vlasnik takvih prava intelektualnog vlasništva za to propisno ovlastio za potrebe ovih uvjeta.
- (d) Osim toga, ugovorna strana nadležnoj agenciji jamči:
- (i) da su sve informacije koje je dostavila nadležnim agencijama u svom zahtjevu da postane ugovorna strana i sve informacije koje bi povremeno mogla naknadno dostaviti za održavanje svojeg statusa ugovorne strane potpune, ispravne i ažurne
 - (ii) da je za korištenje usluga IUCLID-a u oblaku i njezino prihvaćanje i izvršavanje njezinih obveza na temelju ovih uvjeta propisno ovlaštena na temelju dobivenih potrebnih korporativnih odobrenja ili odobrenja trećih strana te da se njima ne krše osnivački akti ugovorne strane ili bilo kojeg zakona, propisa ili drugog sporazuma koji je obvezujući za tu ugovornu stranu
 - (iii) da ovi uvjeti čine pravno obvezujući i pravovaljani ugovor i
 - (iv) da je, u pogledu svojega korištenja usluga IUCLID-a u oblaku, usklađena sa svim primjenjivim zakonima i propisima, uključujući, bez ograničenja, sve postupke i upute koje je priopćila ili objavila ECHA i/ili, gdje je to primjenjivo, EFSA.

6. Privatnost

- (a) Ugovorna strana daje privolu (i ishodila je privolu svake osobe čiji se podatci obrađuju) za to da nadležne agencije, ostale institucije, tijela ili agencije EU-a i nadležna tijela države članice mogu obrađivati osobne podatke koje je dostavila ugovorna strana u svrhu provedbe mjerodavnog zakonodavstva i ostalog relevantnog zakonodavstva EU-a te u svrhu ispunjavanja obveza ugovorne strane u skladu s tim zakonodavstvom.
- (b) Ugovorna strana (i korisnici) bit će obvezni dostaviti određene osobne podatke kao što su ime, poštanska adresa, elektronička adresa i ostale podatke poput zemlje ili područje te bilo koju drugu informaciju koja se zatraži.
- (c) Ugovorna strana mora dobiti pristanak osobe čiji se podatci obrađuju, ili imati druge pravne osnove za to, prije nego što podnese bilo kakve osobne podatke te osobe u okviru usluga IUCLID-a u oblaku kako je prethodno opisano u odjeljku 3. ovih uvjeta.
- (d) Nadležne agencije obvezuju se da će zajamčiti pravo na privatnost u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 (EDPR), koja se primjenjuje na njih u području zaštite podataka. Ugovorna strana može proučiti politiku zaštite osobnih podataka i dodatne informacije o zaštiti podataka na mrežnome mjestu ECHA-e u dijelu o zaštiti osobnih podataka (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data->

protection). Ugovorna strana može proučiti politiku zaštite osobnih podataka i dodatne informacije o zaštiti podataka na mrežnome mjestu EFSA-e u dijelu o zaštiti osobnih podataka (<https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection>).

- (e) Za potrebe izvršenja pravā na zaštitu osobnih podataka te za upućivanje općih upita u pogledu politike privatnosti, ugovorna strana (i jedan ili više korisnika) može se obratiti ECHA-i putem obrazaca dostupnih na stranici za kontakt ECHA-e ili se može obratiti EFSA-i slanjem poruke na e-adresu voditelja obrade za proces (DATA.Admin@efsa.europa.eu).

7. Odricanje od i ograničenje odgovornosti

- (a) Ovom odredbom ne dovode se u pitanje članak 340. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, članak 101. Uredbe REACH u pogledu odgovornosti ECHA-e i/ili članak 47. Uredbe (EZ) br. 178/2002 u pogledu odgovornosti EFSA-e.
- (b) Ugovorna strana prihvaća da bilo kakvo korištenje usluga IUCLID-a u oblaku ili oslanjanje na bilo koji dio tih usluga provodi na vlastiti rizik. Ugovorna strana dodatno prihvaća da se korištenje usluga IUCLID-a u oblaku pruža na temelju stanja „KAKO JEST” i „KAKO JE DOSTUPNO” te bez ikakvog izričitog ili prešutnog jamstva ili uvjeta.
- (c) Nadležne agencije ne preuzimaju nikakvu odgovornost za bilo kakvo korištenje usluga IUCLID-a u oblaku koje provodi ugovorna strana. Pristupanjem i/ili nastavljanjem korištenja usluga IUCLID-a u oblaku i/ili davanjem lozinki za usluge IUCLID-a u oblaku korisnicima, ugovorna strana preuzima potpunu odgovornost za sve podatke pohranjene u okviru usluga IUCLID-a u oblaku. Nadležne agencije nisu odgovorne, zajednički ili pojedinačno, (na temelju građanskog delikta, ugovora ili na neki drugi način) za bilo kakav odštetni zahtjev zbog bilo kakvih gubitaka ili odštete (izravnih ili neizravnih, za bilo kakav gubitak dobiti, prihoda, očekivanih ušteda ili ugleda) koji su na bilo koji način proizašli iz korištenja usluga IUCLID-a u oblaku, ili oslanjanjem na njih, ili bilo kojim povezanim sustavom ili softverom, uključujući bilo kakvo nepropisno postupanje, propust, neisporučivanje, kašnjenje, nemarno ili neovlašteno korištenje usluga IUCLID-a u oblaku ili registriranim korisničkim imenima i korisničkim lozinkama ugovorne strane.
- (d) Nadležne agencije ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za točnost, potpunost ili pouzdanost sadržaja ili formata podnesenih podataka izrađenih u okviru usluga IUCLID-a u oblaku niti da podneseni podatci ispunjavaju zahtjeve iz mjerodavnog zakonodavstva. Ugovorna strana prihvaća da je njezina obveza osigurati točnost i potpunost podnesenih podataka i njihovu usklađenost s mjerodavnim zakonodavstvom prije prenošenja podnesaka u sustav REACH-IT ili, gdje je to primjenjivo, ECHA-in portal za podneske.
- (e) Nadležne agencije nisu odgovorne ni za koji poduzeti postupak ni za bilo kakav neuspjeh, prepreku ili kašnjenje u izvršavanju svojih obveza u cijelosti ili djelomično na temelju ovih uvjeta ako je takav postupak, neuspjeh, prepreka ili kašnjenje posljedica uzroka koji su izvan razumne kontrole nadležnih agencija. Ti uzroci mogu uključivati, no nisu ograničeni na, djelovanje više sile, radnopravne sporove, mehaničke kvarove, računalne kvarove ili kvarove u sustavu te na druge kvarove opreme, kvarove ili nedostatke povezane s računalnim softverom ili softverom sustava, računalna oštećenja koja su posljedica neovlaštenih programskih rutina, nedostupnost ili ograničenja u vezi s bilo kojim sredstvom komunikacije zbog bilo kojeg razloga, prekide u opskrbi električnom energijom, bilo koji zakon, dekret, propis ili nalog bilo koje vlade, nadležnog tijela, nadnacionalnih tijela ili bilo kojeg suda ili sudišta i bilo koje druge uzroke koji su izvan kontrole predmetne nadležne agencije.
- (f) Ugovorna strana neopozivo i bezuvjetno pristaje braniti nadležne agencije, nadoknaditi im štetu u potpunosti te ne ih smatrati odgovornima, zajednički ili pojedinačno, u slučaju

bilo kakvih dugovanja, odšteta, potraživanja, tužbi, troškova i izdataka (uključujući sudske pristojbe) koji su povezani s primanjem, prijenosom, objavom, pohranom ili posjedovanjem bilo kojih podataka preko usluga IUCLID-a u oblaku, s kršenjem ovih uvjeta i/ili s nepravilnim korištenjem usluga IUCLID-a u oblaku koje je počinila ugovorna strana ili koji iz njih proizlaze.

8. Prava intelektualnog vlasništva i ostala vlasnička prava

- (a) Ugovorna strana prihvaća da su sadržaji i materijali u okviru usluga IUCLID-a u oblaku (uključujući njihovu organizaciju i shemu) vlasništvo ECHA-e ili trećih strana te da autorsko pravo, prava na baze podataka, prava na kataloge i bilo koje drugo pravo intelektualnog vlasništva u njima pripadaju ECHA-i ili trećim stranama, osim bilo kojeg prava intelektualnog vlasništva nad bilo kojim podatcima čiji je nositelj ugovorna strana.
- (b) Ugovorna strana prihvaća da su usluge IUCLID-a u oblaku te s njima povezani sustavi i softver vlasništvo ECHA-e ili njezinih pružatelja usluga. Ugovorna strana ne smije neovlašteno dirati, mijenjati, dekompilirati, provoditi obrnuti inženjering ili na drugi način preinačiti usluge IUCLID-a u oblaku ili bilo koji s njima povezani softver. Ugovorna strana nadalje ne smije pokušati neovlašteno pristupiti bilo kojem dijelu usluga IUCLID-a u oblaku. ECHA ima pravo ugovornoj strani uskratiti pristup svim ili nekim dijelovima usluga IUCLID-a u oblaku ako ugovorna strana izvrši neki od prethodno navedenih postupaka ili ako ECHA u bilo kojem trenutku opravdano posumnja da je ugovorna strana izvršila ili pokušala izvršiti neki od tih postupaka.

9. Izmjena, obustava ili ukidanje pružanja usluga

- (a) ECHA zadržava pravo privremeno ili trajno izmijeniti ili obustaviti pružanje usluga IUCLID-a u oblaku (ili bilo koji njihov dio ili funkciju) u bilo kojem trenutku nakon prethodne obavijesti ugovornoj strani ako je to izvedivo, ili bez prethodne obavijesti ako davanje takve obavijesti nije izvedivo. ECHA (u svoje ime ili u ime EFSA-e) smije ukinuti ili obustaviti pristup ugovorne strane svim ili nekim dijelovima usluga IUCLID-a u oblaku s učinkom u bilo kojem trenutku u kojem ona to smatra prikladnim iz bilo kojih razloga, uključujući, bez ograničenja, kršenje ovih uvjeta ili bilo kojih drugih uvjeta kako ih ECHA povremeno propisuje. Ako je pristup ugovorne strane uslugama IUCLID-a u oblaku ukinut ili obustavljen, podatci koji se nalaze u okviru usluga IUCLID-a u oblaku bit će pohranjeni na razuman vremenski rok.
- (b) Na temelju vlastite diskrecijske odluke ECHA ima pravo privremeno obustaviti sve ili neke dijelove usluga IUCLID-a u oblaku kako bi nadogradila ili izmijenila usluge IUCLID-a u oblaku ili bilo koje povezane sustave ili softver, odnosno kako bi ugovornoj strani ograničila pristup i korištenje usluga IUCLID-a u oblaku ako ECHA smatra da je to razumno potrebno za djelovanje ili održavanje usluga IUCLID-a u oblaku ili bilo kojih povezanih sustava ili softvera. ECHA ne odgovara ugovornoj strani ni bilo kojoj trećoj strani za bilo kakve odštetne zahtjeve povezane s takvim ukidanjem, ograničavanjem ili obustavljanjem pružanja usluga IUCLID-a u oblaku.

10. Ostale odredbe

- (a) Ako se bilo koja odredba iz ovih uvjeta smatra nevažećom ili neizvršivom u bilo kojoj mjeri, tada će takva odredba biti tumačena, shvaćena i izmijenjena u mjeri koja je razumno potrebna kako bi je se učinilo važećom, izvršivom i usklađenom s njezinom izvornom namjerom. Svaka je odredba iz ovih uvjeta odvojiva te ako jedna ili više odredbi budu proglašene nevažećima ili neizvršivima, preostale odredbe iz ovih uvjeta ostat će u potpunosti na snazi i imat će pravne učinke.

- (b) Namjena ovih uvjeta nije djelovanje u suprotnosti s bilo kojim obvezujućim zahtjevima utvrđenima primjenjivim obvezujućim propisima ni izuzimanje od odgovornosti za pitanja koja se ne mogu izuzeti na temelju takvih propisa.
- (c) Uvjete uređuju finski zakoni te ih se tumači u skladu s njima, čime se isključuje odabir zakonskih odredbi i načela na temelju samih uvjeta.
- (d) Bilo koji spor, pravni prijepor ili tužbeni zahtjev koji proizlazi iz ovih uvjeta ili je s njima povezan, kao i kršenje ovih uvjeta ili pitanje njihove valjanosti rješavaju sudovi u Helsinkiju u Finskoj.